

Cela correspond, en français, à la valeur du futur antérieur, et, dans l'énoncé anglais, à l'auxiliaire modal *WILL* à valeur de prévision.

Il exprime le futur et l'auxiliaire *HAVE -EN* (*HAVE* + participe passé = present perfect/passé composé) renvoie à l'aspect accompli.

Toutefois, en tahitien, avec un **verbe transitif**, le procès n'est pas nécessairement posé comme accompli. Il s'agit simplement pour l'énonciateur d'indiquer que le procès est susceptible d'être actualisé. La valeur d'aspect accompli de l'auxiliaire *HAVE -EN* se trouve alors neutralisée (disparaît) :

- 21 | **Ananahi i te hora pae i te ahiahi, 'ua pēni rātou i te fare.**
Demain, à dix-sept heures, ils auront peint la maison.
Tomorrow at 5 p.m., they will have painted the house.

Cette idée du procès accompli, posé comme ayant atteint un terme, peut cependant, avec un verbe transitif, être rendue par l'emploi d'un verbe spécifiant la borne de fin d'un procès. Cette construction nécessite alors en tahitien le recours à la voix passive, avec la particule **HIA** placée après le verbe.

- 22 | **Ananahi i te hora pae i te ahiahi, 'ua oti ia te fare i te pēniahia e rātou.**
Demain, à dix-sept heures, ils auront fini de peindre la maison.
Tomorrow at 5 p.m., they will have finished painting the house.

Le verbe *FINISH* en anglais implique précisément que le terme du procès est atteint.

3. E : VALEUR TEMPORELLE

3.1 - Valeur de futur

En langue tahitienne, l'expression d'une idée future se fait généralement à l'aide de la particule **E** suivie du verbe puis du sujet de l'énoncé, le repère temporel non actualisé, qui **renvoie à un moment du futur**, (« **teie matahiti i mua** »/« l'an prochain »/« *next year* ») pouvant être explicite ou implicite :

- 23 | **E haere rātou e ora i Paris (i teie matahiti i mua).**
Ils iront vivre à Paris (l'an prochain).
They will go to live in Paris (next year).

3.2 - Valeur de présent

Cette particule verbale **E** peut cependant être employée aussi dans des énoncés à valeur de présent. Elle permet, en effet, d'exprimer :

a) une **valeur de propriété** dans un énoncé hors situation, c'est-à-dire un énoncé qui n'est rattaché à aucune situation particularisée. Dans ce type d'exemples, le procès fonctionne comme un état correspondant à une propriété qui définit le sujet de l'énoncé. Ce type d'énoncés peut être posé sous une forme nominalisée :

- 24 | **E hāmani 'ōna i te pahī. (E hāmani pahī tōna tōro'a.)**
Il construit des bateaux. (Il est constructeur de bateaux.)
He builds ships. (He is a ship-builder.)

b) **E** est également employé dans des énoncés hors situation, relevant du constat descriptif, où les procès fonctionnent également comme des états.